

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE UNITED NATIONS, N.Y. 10017  
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE UNATIONS NEWYORK

REFERENCE.

NV/96/62

JUL 19 1996

The enclosed communication, available in English, is transmitted to the permanent missions of the States Members of the United Nations at the request of the Permanent Representatives of Brunei Darussalam and Mozambique to the United Nations.

2 July 1996

\* \* \*

La communication ci-jointe, disponible en anglais, est transmise aux missions permanentes des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies à la demande des Représentants permanents du Brunéi Darussalam et du Mozambique auprès de l'Organisation.

2 juillet 1996

**PERMANENT MISSION OF  
BRUNEI DARUSSALAM  
TO THE UNITED NATIONS**

**PERMANENT MISSION OF THE  
REPUBLIC OF MOZAMBIQUE  
TO THE UNITED NATIONS**

Excellency,

We have the honour to inform Your Excellency that the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Government of the Republic of Mozambique have established diplomatic relations at Ambassadorial level as of today, June 18, 1996. Attached is a Protocol we have signed on behalf of our respective Governments to this effect.

We therefore kindly request Your Excellency to have the enclosed Protocol circulated as document of the United Nations to all members of this organization for their information.

Please accept, Excellency, the renewed assurances of our highest consideration.



**H.E. Pehin Mohammad H.D.  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations**



**H.E. Carlos Dos Santos  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations**

**H.E. Dr. Boutros Boutros-Ghali  
Secretary-General of the United Nations  
New York**

**Protocol**  
**On the Establishment of Diplomatic Relations**  
**between**  
**the Republic of Mozambique**  
**and**  
**Brunei Darussalam**

The Government of the Republic of Mozambique and the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam, guided by mutual willingness to develop fraternal ties of friendship and cooperation in the political, economic, cultural, humanitarian, and other fields, have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of the date of the signing of this protocol.

The countries agreed to establish diplomatic relations based on the Vienna Convention of 1961 and principles and norms of the Charter of the United Nations and International Law.


The Government of the Republic of Mozambique and the Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam are fully convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both States and will further strengthen international peace and security.


In witness whereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Protocol in two originals, in English and Portuguese languages, all texts being equally authentic.

Done in New York, on **June 18, 1996.**

For the Government of the  
Republic of Mozambique

For the Government of  
His Majesty the Sultan and  
Yang Di-Pertuan of  
Brunei Darussalam

  
H.E. Carlos Dos Santos  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations

  
H.E. Pehin Mohammad H.D.  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations

**Protocol**  
**On the Establishment of Diplomatic Relations**  
**between**  
**Brunei Darussalam**  
**and the**  
**Republic of Mozambique**

The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Government of the Republic of Mozambique, guided by mutual willingness to develop fraternal ties of friendship and cooperation in the political, economic, cultural, humanitarian, and other fields, have decided to establish diplomatic relations at Ambassadorial level as of the date of the signing of this protocol.

The countries agreed to establish diplomatic relations based on the Vienna Convention of 1961 and principles and norms of the Charter of the United Nations and International Law.

The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan of Brunei Darussalam and the Government of the Republic of Mozambique are fully convinced that the establishment of diplomatic relations corresponds to the interests of both States and will further strengthen international peace and security.

In witness whereof, the undersigned Representatives, duly authorized by their respective Governments, have signed this Protocol in two originals, in English and Portuguese languages, all texts being equally authentic.


Done in New York, on June 18, 1996.

For the Government of  
His Majesty the Sultan and  
Yang Di-Pertuan of  
Brunei Darussalam

For the Government of the  
Republic of Mozambique



H.E. Pehin Mohammad H.D.  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations



H.E. Carlos Dos Santos  
Ambassador Extraordinary  
and Plenipotentiary  
Permanent Representative  
to the United Nations